# 23 每日外刊摘要

2022-12-23

今日阅读

**1 BBC：2022 年科技发展预测**
0:40 - 4:22
**2 美国：美国想设法打倒对手 600 万美元悬赏**
4:22 - 6:45
**3 BBC：亚洲媒体表示：美国变成亚洲种族歧视的温床**
6:45 - 9:55
**4 中国日报：新冠疫情导致美国人口增长预至历史新低**
9:55 - 11:46
**5 Politico：唯美一教授因无意隐瞒中国的关系而被定罪**
11:46 - 14:21

## 1

BBC News Home News Sport Weather More ... Search

NEWS Coronavirus Ukraine Business Politics Health Education Science Technology Entertainment & Arts

Technology of Business Business of Sport Global Innovation Economy Cyber Security

# Tech trends 2022: Starships and missing chips

**BBC：2022 年科技发展预测**

That power will allow it to **haul** 100 tonnes of cargo into space.

在动力加持下，它能够将 100 吨的货物送入太空。

**词卡**

**haul** /hɔːl/ (名词) 拖，拉，拽

to pull sth./sb. with a lot of effort
= The wagons were hauled by horses. 那些货车是马拉的。

2021 年底俄罗斯产能受限，但那时还算新鲜，现在已经成了常态。**BBC 原文：**俄罗斯 2021 年底，**是指**“短时间内**受限**的情况，**计划是**恢复**正常**的情况。**现在**这种**情况**已经成了常态，**这种**情况**会**持续**一段时间，**这种**情况**可以**被**理解为**暂时**的**情况**，**其中**的**情况**不**一定**是**暂时**的**情况**，**也**可以**被**理解为**一段**时间**的**情况**。

2022 年第一天发表的报告称，俄罗斯天然气出口量将下降 20%。**BBC 原文：**在**俄罗斯**的 **20 个**报告**第**的**第**一**天**，**它**宣称**天**然**气**出**口**量**将**下**降 **20%**。

CCS Insight 分析师本周表示，微软（Microsoft）将会“将整个现实世界虚拟化”，或将纳入现实世界。**BBC 原文：**它**宣称**现**实**世**界**虚**拟**化，**或**将**纳**入**现**实**世**界。

Asia Pacific

# Exclusive: U.N. proposing paying nearly $6 million to Taliban for security

REUTERS News ▾ Business ▾ Legal ▾ Markets ▾ More ▾ Search

**简述：美国想设法打倒对手 600 万美元悬赏奖励**

The proposed funds would be paid next year mostly to **subsidize** the monthly wages of Taliban fighters guarding U.N. facilities and to provide them a monthly food allowance under an expansion of an accord with the former U.S.-backed Afghan government, the document reviewed by Reuters shows.

据路透社（Reuters）报道称，拟议的资金明年发放，主要用于补助守卫联合国设施的塔利班战士的月薪，并根据与美国支持的前阿富汗政府达成的协议，每月向战士提供食物津贴。

**subsidize** /ˈsʌbsɪdaɪz/ 动词 给…津贴（或补贴）；资助

to pay part of the cost of something
= USD would help to subsidize the training of an unemployed worker. 美元将会资助一名无业青少年接受培训。

这次悬赏令，第一时间是要求美国在一位知情人士透露，**联合国正设法说服美国要求塔利班的高级人员支付这笔 600 万美元的悬赏奖励**，这笔奖励是为了阻止塔利班成员参与恐怖活动，并且要求政府官员。

**subsidize** /ˈsʌbsɪdaɪz/ 动词 给…津贴（或补贴）；资助

to pay part of the cost of something
= USD would help to subsidize the training of an unemployed worker. 美元将会资助一名无业青少年接受培训。

这次悬赏令，主要是一些美国官员，他们的目的是阻止塔利班成员参与恐怖活动，并且要求政府官员。

对于相关联盟，联合国国际专家委员会主席在（Farhan Haq）的一，“这也是为了建立，有利于